

ДОКЛАД

относно годишните отчети на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2009 година, придружен от отговорите на ЕОБХ

(2010/С 338/19)

СЪДЪРЖАНИЕ

	Тоци	Стр.
ВЪВЕДЕНИЕ	1–2	109
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ	3–12	109
КОМЕНТАРИ ОТНОСНО БЮДЖЕТНОТО И ФИНАНСОВОТО УПРАВЛЕНИЕ	13–15	110
ДРУГИ ВЪПРОСИ	16	110
Таблица		111
Отговори на ЕОБХ		113

ВЪВЕДЕНИЕ

1. Европейският орган за безопасност на храните (наричан по-нататък „ЕОБХ“), със седалище в Парма, е създаден с Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. ⁽¹⁾ Неговите основни задачи са да предоставя научна информация, необходима за изготвянето на законодателството на Съюза, да събира и анализира данни, позволяващи охарактеризиране и наблюдение на рисковете, и да осигурява независима информация за тези рискове ⁽²⁾.

2. Бюджетът на ЕОБХ за 2009 г. възлиза на 71,4 милиона евро (включително освободената резерва от 2 милиона евро), докато за предходната година той е 66,4 милиона евро. В края на годината броят на заетите в ЕОБХ служители е 326, а за предходната година техният брой е 318.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

3. Съгласно разпоредбите на член 287, параграф 1, втора алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз Палатата извърши одит на годишните отчети ⁽³⁾ на ЕОБХ, които се състоят от „финансови отчети“ ⁽⁴⁾ и „отчети за изпълнението на бюджета“ ⁽⁵⁾ за финансовата година, приключила на 31 декември 2009 година. Палатата направи също така проверка на законосъобразността и редовността на операциите, свързани с тези отчети.

4. Адресати на настоящата декларация са Европейският парламент и Съветът в съответствие с член 185, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽⁶⁾.

Отговорност на директора

5. В качеството си на разпоредител с бюджетни кредити директорът изпълнява приходната и разходната част на бюджета в съответствие с финансовите правила на ЕОБХ на

собствена отговорност и в рамките на отпуснатите бюджетни кредити ⁽⁷⁾. Директорът отговаря за създаването ⁽⁸⁾ на организационна структура, както и на подходящи вътрешни системи и процедури за управление и контрол с цел окончателните отчети ⁽⁹⁾ да не съдържат съществени неточности, независимо дали същите произтичат от измами или от грешки, и също така да се гарантира, че свързаните с отчетите операции са законосъобразни и редовни.

Отговорност на Палатата

6. Въз основа на извършен от нея одит Палатата е длъжна да представи декларация за достоверност относно надеждността на годишните отчети на ЕОБХ, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции.

7. Палатата извърши своя одит в съответствие с международните одитни стандарти и етичните кодекси на IFAC и ISSAI ⁽¹⁰⁾. Съгласно тези стандарти Палатата следва да спазва етичните изисквания и да планира и извършва одита по такъв начин, че да получи достатъчна увереност, че отчетите не съдържат съществени неточности, както и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни.

8. Извършваният от Палатата одит включва прилагането на процедури за получаване на одитни доказателства относно съдържащите се в отчетите суми и оповестявания, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции. Избраните процедури зависят от преценката на Палатата, в това число от оценката на риска от съществени неточности в отчетите или от незаконосъобразни или нередовни операции, независимо дали те се дължат на измами или на грешки. При извършването на подобна оценка на риска се взема предвид вътрешният контрол, отнасящ се до изготвянето и представянето на отчетите на одитирания орган, с оглед разработването на подходящи за обстоятелствата одитни процедури. Одитът на Палатата включва също така оценка на уместността на използваните счетоводни политики и обосноваването на направените от ръководството счетоводни разчети, както и оценка на цялостното представяне на отчетите.

9. Палатата счита, че получените одитни доказателства са достатъчни и подходящи като база за изложените по-долу становища.

⁽¹⁾ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ В таблицата към доклада са обобщени правомощията и дейностите на Органа. Тези данни са представени с информационна цел.

⁽³⁾ Тези отчети са придружени от доклад относно бюджетното и финансовото управление през годината, в който наред с другото се съдържа информация за степента на усвояване на бюджетните кредити, като са обобщени и прехвърлянията на кредити между различните бюджетни позиции.

⁽⁴⁾ Финансовите отчети включват счетоводен баланс и отчет за финансовия резултат, отчет за паричните потоци, отчет за промените в собствения капитал и приложение към финансовите отчети, в което се описват основните счетоводни политики и се съдържа допълнителна разяснителна информация.

⁽⁵⁾ Отчетите за изпълнението на бюджета се състоят от отчет за бюджетния резултат и приложението към него.

⁽⁶⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ Член 33 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. (ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72).

⁽⁸⁾ Член 38 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002.

⁽⁹⁾ Правилата за представяне на отчетите и за счетоводната отчетност на агенциите са постановени в дял VII, глава 1 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 652/2008 от 9 юли 2008 г. (ОВ L 181, 10.7.2008 г., стр. 23), и са включени във финансовия регламент на Органа.

⁽¹⁰⁾ Международна федерация на счетоводителите (IFAC) и Международни стандарти на Върховните одитни институции (ISSAI).

Становище относно надеждността на отчетите

10. Палатата счита, че годишните отчети на ЕОБХ⁽¹¹⁾ дават вярна представа във всички съществени аспекти за неговото финансово състояние към 31 декември 2009 г., както и за резултатите от неговата дейност и за паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовия регламент на ЕОБХ.

Становище относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции

11. Палатата счита, че операциите, свързани с годишните отчети на ЕОБХ за финансовата година, приключила на 31 декември 2009 година, са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти.

12. Изложените по-долу коментари не са в противоречие с изразените от Палатата становища.

КОМЕНТАРИ ОТНОСНО БЮДЖЕТНОТО И ФИНАНСОВОТО УПРАВЛЕНИЕ

13. За бюджета за 2009 г. ЕОБХ въведе диференцирани бюджетни кредити за безвъзмездна финансова помощ за научни изследвания и проекти за научно сътрудничество, възлизащи на 7,9 милиона евро. В края на годината са анулирани 6 милиона евро (75 %) от съответните кредити за плащания, от които 3,1 милиона евро са отпуснати средства, надвишаващи нуждите, определени от ЕОБХ. Тази ситуация

показва, че ЕОБХ следва да подобри бюджетните процеси, свързани с неговите диференцирани бюджетни кредити, както и планирането и мониторинга на тяхното многогодишно усвояване.

14. В края на годината се е наложило да бъдат анулирани 1,8 милиона евро (19 %) от сумата от 9,3 милиона евро, пренесени от 2008 г. към дял III (оперативни дейности) главно поради забавеното усвояване на безвъзмездна финансова помощ за научни изследвания за 2007 г. и 2008 г. Тази ситуация показва, че ЕОБХ следва да подобри изпълнението на договорите и мониторинга на изготвянето на доклади и декларации за разходи.

15. Първоначалният бюджет за 2009 г. — 4,2 милиона евро — е увеличен чрез бюджетни прехвърляния от 2,5 милиона евро. Тези средства се използват предимно за финансиране на консултантски проекти за хардуер и софтуер в работната програма за 2010 г. Тази ситуация, както и другите, описани тук, показва наличието на затруднения при изпълнението на работната програма за 2009 г. и противоречи на принципите на ежегодност и специфичност на бюджета.

ДРУГИ ВЪПРОСИ

16. По отношение на осем споразумения за безвъзмездна финансова помощ за научни изследвания през 2008 г. ЕОБХ е изплатил допълнително предварителна сума в рамките на 383 627 евро при липса на подкрепящи документи, доказващи, че средствата от първото предварително финансиране са били използвани.

Настоящият доклад беше приет от Одитен състав IV с ръководител г-н Игорс ЛУДБОРЖС (*Igoris LUDBORŽS*) — член на Сметната палата, в Люксембург на заседанието му от 14 и 16 септември 2010 г.

За Сметната палата

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Председател

⁽¹¹⁾ Окончателните годишни отчети са изготвени на 17 юни 2010 г. и получени от Палатата на 24 юни 2010 г. Окончателните годишни отчети, консолидирани с тези на Комисията, се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* до 15 ноември на следващата година. Те могат да бъдат намерени на следните уебсайтове: <http://eca.europa.eu> или <http://www.efsa.europa.eu/en/funding/accounts.htm>

Таблица

Европейски орган за безопасност на храните (Парма)

Области на компетентност на Съюза, произтичащи от Договора	Правомощия на ЕОБХ (Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета)		Управление	Ресурси, предоставени на Органа през 2009 г. (данни за 2008 г.)	Продукти и услуги през 2009 г. (данни за 2008 г.)
<p>Свободно движение на стоките</p> <p>(чл. 28 от Договора за функционирането на Европейския съюз)</p> <p>С цел подкрепа на интересите на потребителите и осигуряването на високо равнище на защита на потребителите, Съюзът съдейства за закрилата на здравето, сигурността и икономическите интереси на потребителите, както и за развитието на тяхното право на информация, просвета и самоорганизиране с цел защита на техните интереси.</p> <p>(чл. 169, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз)</p> <p>Обща търговска политика</p> <p>(чл. 206 от Договора за функционирането на Европейския съюз)</p>	<p>Цели</p> <ul style="list-style-type: none"> — Да предоставя научни становища и да оказва научна и техническа помощ за законодателство и политики, които пряко или косвено засягат безопасността на храните. — Да предоставя независима информация за рисковете, свързани с безопасността на храните. — Да допринася за постигането на висока степен на опазване на живота и здравето на човека. — Да събира и анализира данни, позволяващи охарактеризиране и наблюдение на рисковете. 	<p>Задачи</p> <ul style="list-style-type: none"> — Да предоставя научни становища и изследвания. — Да насърчава разработването на единни методологии за оценка на риска. — Да подпомага Комисията. — Да търси, анализира и обобщава необходимите научни и технически данни. — Да идентифицира и охарактеризира възникващите рискове. — Да изгражда мрежа от организации, работещи в сходни области. — Да оказва научна и техническа помощ при управлението на кризи. — Да подобрява международното сътрудничество. — Да предоставя на обществеността и заинтересованите страни бърза, надеждна, обективна и изчерпателна информация. — Да участва в системата за бързо предупреждение на Комисията. 	<p>1 — Управителен съвет</p> <p><i>Състав</i></p> <p>14 членове, назначени от Съвета (в сътрудничество с Европейския парламент и Комисията) и един представител на Комисията.</p> <p><i>Задължения</i></p> <p>Приема работната програма и бюджета и следи за тяхното изпълнение.</p> <p>2 — Изпълнителен директор</p> <p>Назначава се от Управителния съвет въз основа на списък с предложени от Комисията кандидати, след изслушване пред Европейския парламент.</p> <p>3 — Съвещателно тяло</p> <p><i>Състав</i></p> <p>Един представител на всяка държава членка.</p> <p><i>Задължения</i></p> <p>Предоставя консултации на изпълнителния директор.</p> <p>4 — Научен комитет и групи от научни експерти</p> <p>Изготвят научните становища на Органа.</p> <p>5 — Външен одит</p> <p>Европейска сметна палата.</p> <p>6 — Орган за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета</p> <p>Европейският парламент по препоръка на Съвета.</p>	<p>Бюджет</p> <p>71,4 (66,4) милиона евро, финансирани на 100 % със субсидия от Съюза (100 %).</p> <p>Брой на служителите към 31 декември 2009 г.</p> <p>355 (335) бройки в шатното разписание, от които са заети: 326 (318)</p> <p>+ 81 (77) други служители (договорно нает персонал, командировани национални експерти)</p> <p>Общ брой на служителите: 407 (395), от които:</p> <p>Назначени със:</p> <ul style="list-style-type: none"> — оперативни функции: 324 (298) — административни функции: 83 (97). 	<p>Оценка на риска и научни консултации (*)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Становища на научния комитет/групите от научни експерти относно искания за разрешения: 331 (227) — Закljučения на партньорска проверка относно пестицидите: 28 (нови) — Мотивирани становища: 76 (нови) <p>Общо 1: 435 (227)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Общи становища на научния комитет/групите от научни експерти: 81 (84) — Декларации на групите от научни експерти: 44 (10) — Ръководни документи на групите от научни експерти: 09 (23) — Декларации на ЕОБХ: 08 (02) — Насоки на ЕОБХ: 05 (06) — Научни или технически доклади: 54 (116) — Доклади за събрана информация: не е приложимо (21) <p>Общо 2: 201 (262)</p> <p>Общо (1+2): 636 (489)</p> <p>(*) Моля да се има предвид, че за осигуряване на съпоставимост, данните (за 2008 г.) са адаптирани с цел да отразят новата класификация на крайните продукти на ЕОБХ. Общият ил брой не се променя.</p>

Области на компетентност на Съюза, произтичащи от Договора	Правомощия на ЕОБХ (Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета)		Управление	Ресурси, предоставени на Органа през 2009 г. (данни за 2008 г.)	Продукти и услуги през 2009 г. (данни за 2008 г.)
					<p>Оповестяване на научни консултации и улесняване на диалога със заинтересованите страни</p> <ul style="list-style-type: none"> — Научни становища, подкрепени от комуникационни дейности: 34 % (20 %) — Обществени допитвания: 66 (38) — Посещения на уебсайта: 2,4 милиона (2,1) — Абонати на бюлетин „Highlights“: 25 690 (21 140) — Медийно отразяване: 9 038 (11 652) — Въпроси от медиите: 694 (676) — Съобщения за пресата: 21 (30) — Новини на уебсайта: 50 (39) — Интервюта: 72 (123)

Източник: Информация, предоставена от Органа.

ОТГОВОРИ НА АГЕНЦИЯТА

13. Органът се свързва с Комисията с оглед подобряване на бюджетните процедури и за да се избегне повтаряне през 2010 г. на ситуацията, описана от Палатата. Органът би искал да подчертае, че през 2009 г. за пръв път беше въведено понятието за диференцирани бюджетни кредити по отношение на проекти за научно сътрудничество и въз основа на този опит бяха взети мерки за подобряване на планирането и мониторинга на усвояването на диференцираните бюджетни кредити на Органа.

14. През периода 2007—2008 г. отпускането на безвъзмездни помощи за научни изследвания беше нова процедура за Органа. Опитът показва по-специално, че е подценено времето, необходимо за предаване на научните доклади съгласно изискванията за качество, които Органът поставя на бенефициерите.

След консултиране на всички участници, през април 2010 г. се взеха мерки за подобряване на планирането и мониторинга на проектите, както и на оценката на финансовите оферти.

В допълнение, Органът потвърждава приключването на всички дейности по безвъзмездни помощи за 2007—2008 г.

15. Органът признава необходимостта от допълнително засилване на планирането и мониторинга на проектите за информационни технологии и е въвел допълнителни проверки през 2010 г.

16. Органът изразява съгласие с констатацията на Палатата и ще вземе мерки за по-добро предварително дефиниране и документиране на условията, определящи изплащане на евентуално допълнително предварително финансиране.
